

ПОРТФОЛІО НАУКОВОГО КЕРІВНИКА

ТАРАСЕНКО Ростислав Олександрович

Доктор педагогічних наук, професор, професор кафедри соціальної роботи та реабілітації

Контактний телефон: 097-467-31-53

Електронна пошта: r_tar@nubip.edu.ua

Викладає дисципліни: «Інформаційні технології в перекладацькій діяльності», «Основи інформатики та прикладної лінгвістики», «Інформаційні технології в перекладацьких проектах».

Тема кандидатської дисертації: «Підвищення надійності та ефективності асинхронних електродвигунів при ремонті їх в умовах ремонтно-транспортних підприємств», 1997

Тема докторської дисертації: «Теоретичні і методичні засади формування інформаційної компетентності майбутніх перекладачів для аграрної галузі у вищих навчальних закладах», 2017

Основні публікації

(2017-2021 рр.)

Публікації у виданнях WoS/Scopus

1. **Tarasenko R. O.**, Amelina S. M., Semerikov S. O., Shynkaruk V. D. Using interactive semantic networks as an augmented reality element in autonomous learning /Journal of Physics: Conference Series/ 1946 (2021) 012023
<https://iopscience.iop.org/article/10.1088/1742-6596/1946/1/012023/pdf>
doi:10.1088/1742-6596/1946/1/012023 (**Scopus**)
2. **Tarasenko R. O.**, Amelina S. M., Semerikov S. O. Conceptual Aspects of Interpreter Training Using Modern Simultaneous Interpretation Technologies, CEUR Workshop Proceedings ICTERI, 2021, p. 239-252
<http://icteri.org/icteri-2021/proceedings/volume-1/20210239.pdf> (**Scopus**)
3. Semerikov S. O., Teplytskyi I. O., Soloviev V. N., Hamaniuk V. A., Ponomareva N. S., Kolgatin O. H., Kolgatina L. S., Byelyavtseva T. V., Amelina S. M., **Tarasenko R. O.** Methodic quest: Reinventing the system/ Journal of Physics: Conference Series/ 1840 (2021) 1-25
<https://iopscience.iop.org/article/10.1088/1742-6596/1840/1/012036/pdf>
doi:10.1088/1742-6596/1840/1/012036 (**Scopus**)
4. Shepiliev D. S., Semerikov S. O., Yechkalo Yu. V., Tkachuk V. V., Markova O.

- M., Modlo Ye. O., Mintii I. S., Mintii M. M., Selivanova T. V., Maksyshko N. K., Vakaliuk T. A., Osadchyi V. V., **Tarassenko R. O.**, Amelina S. M., Kiv A. E. Development of career guidance quests using WebAR / Journal of Physics: Conference Series/ 1840 (2021) 1-25
<https://iopscience.iop.org/article/10.1088/1742-6596/1840/1/012028/pdf>
doi:10.1088/1742-6596/1840/1/012028 (**Scopus**)
5. **Tarassenko, R.O.**, Amelina, S.M., Azaryan, A.A. Integrated testing system of information competence components of future translators. CEUR Workshop Proceedings, 2020. (**Scopus**)
 6. **Tarassenko R.O.**, Amelina S.M. A unification of the study of terminological resource management in the automated translation systems as an innovative element of technological training of translators. CEUR Workshop Proceedings ICTERI (ICT in Education, Research and Industrial Applications. Integration, Harmonization and Knowledge Transfer), Volume 2732, 2020, p. 1012-1027. (**Scopus**)
 7. **Tarassenko R.O.**, Amelina S.M., Kazhan Y.M., Bondarenko O.V. The Use of AR Elements in the Study of Foreign Languages at the University. CEUR Workshop Proceedings AREdu (Augmented Reality in Education), Volume 2731, 2020, p. 129-142. (**Scopus**)
 8. **Tarassenko, R.O.**, Amelina, S.M., Azaryan, A.A. Improving the content of training future translators in the aspect of studying modern CAT tools. CEUR Workshop Proceedings, 2020. (**Scopus**)
 9. Amelina S.M., **Tarassenko R.O.** Using modern simultaneous interpretation tools in the training of interpreters at universities. CEUR Workshop Proceedings ICTERI (ICT in Education, Research and Industrial Applications. Integration, Harmonization and Knowledge Transfer), Volume 2740, 2020, p. 188-201. (**Scopus**).
 10. Kazhan, Y.M., Hamaniuk, V.A., Amelina, S.M., **Tarassenko, R.O.**, Tolmachev, S.T. The use of mobile applications and Web 2.0 interactive tools for students-German-language lexical competence improvement. CEUR Workshop Proceedings, 2020. (**Scopus**)
 11. Amelina, S.M., **Tarassenko, R.O.**, Azaryan, A.A. Information and technology case as an indicator of information competence level of the translator. CEUR Workshop Proceedings, 2019. (**Scopus**)
 12. **Tarassenko, R.O.**, Amelina, S.M., Azaryan, A.A. Features of the use of cloudbased translation systems in the process of forming information competence of translators. CEUR Workshop Proceedings, 2020. (**Scopus**)
 13. Амеліна С.М., **Тарасенко Р.О.** The essence of the stages of forming the information competence of the translator // Інформаційні технології і засоби навчання. Том 67, №5, 2018. С. 44-55 (**Web of Science**)

14. Амеліна С.М., Тарасенко Р.О. Вивчення технологій створення електронних термінологічних баз у процесі професійної підготовки перекладачів // Інформаційні технології і засоби навчання. Т. 60, №4. 2017. С.105-115. (Web of Science)

Монографії та наукові статті у фахових виданнях

1. Амеліна С.М., Тарасенко Р.О. Світова перекладацька індустрія: стан, перспективи, тенденції: монографія / С.М. Амеліна, Р.О. Тарасенко. – К.: ЦП «КОМПРИНТ», 2019. – 230 с.
2. Амеліна, С. М., Тарасенко Р.О. Підготовка перекладачів у зарубіжних університетах до застосування інформаційних технологій [Текст]: монографія / С.М.Амеліна, Р.О. Тарасенко. – Київ : Центр учб. л-ри, 2018. – 256 с.
3. Амеліна С.М., Тарасенко Р.О. Електронні інформаційні ресурси перекладача науково-технічної літератури: монографія / С.М. Амеліна, Р.О.Тарасенко. – К.: ЦП «КОМПРИНТ», 2018. – 174 с.

Навчальні посібники, словники, довідники

1. Тарасенко Р.О., Амеліна С.М. Інформаційні технології у перекладацькій діяльності: навч. посіб. / видання 2-ге, перероблене і доповнене. – К.: ФОП Ямчинський О.В., 2021. – 326 с.
2. Тарасенко Р.О., Амеліна С.М. Інформаційні технології в синхронному перекладі. – К.: ТОВ «ЦП «КОМПРИНТ», 2020. – 250 с.
3. Тарасенко Р.О., Амеліна С.М. Основи інформатики та прикладної лінгвістики: навч. посіб. – К.: ЦП «КОМПРИНТ», 2018. – 219 с.
4. Амеліна С.М., Тарасенко Р.О. Комп'ютерна лексикографія і переклад: навч. посіб. – К.: ЦП «КОМПРИНТ», 2018. – 288 с.

Відповідність теми наукових досліджень аспірантів змісту публікацій

	Аспірант	Тема дисертації	Науковий керівник	Публікації керівників, дотичні до теми дослідження аспіранта

	<p>Москаленко Владислав Олександрович</p>	<p>Професійна підготовка майбутніх фахівців з промислового інжинірингу у зкладах вищої освіти Німеччини</p>	<p>Тарасенко Р.О.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li data-bbox="1166 152 1490 734">1. Semerikov S. O., Teplytskyi I. O., Soloviev V. N., Hamaniuk V. A., Ponomareva N. S., Kolgatin O. H., Kolgatina L. S., Byelyavtseva T. V., Amelina S. M., Tarasenko R. O. Methodic quest: Reinventing the system/ Journal of Physics: Conference Series/ 1840 (2021) 1-25 <li data-bbox="1166 734 1490 1473">2. Shepiliev D. S., Semerikov S. O., Yechkalo Yu. V., Tkachuk V. V., Markova O. M., Modlo Ye. O., Mintii I. S., Mintii M. M., Selivanova T. V., Maksyshko N. K., Vakaliuk T. A., Osadchyi V. V., Tarasenko R. O., Amelina S. M., Kiv A. E. Development of career guidance quests using WebAR / Journal of Physics: Conference Series/ 1840 (2021) 1-25 <li data-bbox="1166 1473 1490 2027">3. Амеліна С.М., Тарасенко Р.О. Особливості інформаційно-технологічної підготовки майбутніх перекладачів у вищих навчальних закладах Німеччини / Вища школа. – 2014. – №8. – С. 94-100
--	---	---	-----------------------	---